

KITAB AT-TAWHID EL MONOTEÍSMO

Por:

Muhammad Ibn Abdul Wahab

Traducción

Muhammad Isa García

Umm Al-Qura University, Makkah

Facultad de Dawa

Revisión

Lic. Anas Amer Quevedo

Madinah University, Facultad de Shari'ah

Lic. Tania Tahira Canales

UNAM, Facultad de Filosofía y Letras, Mexico

© **Maktaba Dar-us-Salam, 2003**

King Fahd National Library Cataloging-in-Publication Data

Muhammad bin Abdnl Wahab

Kitab At-Tawhid (Spanish) / Muhammad bin Abdul Wahab

- Riyadh, 2003

178 p.; 14x21 cm

ISBN: 9960-897-62-1

1- At-Tawhid

1 - Title

240 dc

1424/6078

Legal Deposit no. 1424/6078

ISBN: 9960-897-62-1



DARUSSALAM

GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Arabia Saudita • Reino Unido • Estados Unidos de América • Pakistán



Prohibida la reproducción total o parcial de esta obra, el almacenamiento en sistema informático y la transmisión en cualquier forma o medio: electrónico, mecánico, por fotocopia, por registros o por otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor.

Primera Edición: Diciembre 2003

Supervisado por:

ABDUL MALIK MUJAHID

Head Office:

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416, K.S.A. Tel: 00966-01-4033962/4043432 Fax: 4021659
E-mail: darussalam@awalnet.net.sa Website: http://www.dar-us-salam.com

K.S.A. Darussalam Showrooms:

Riyadh

Olaya branch: Tel 00966-1-4614483 Fax. 4644945

Malaz branch: Tel 4735220 Fax 4735221

Jeddah

Tel: 00966-2-6879254 Fax 6336270

Al-Khobar

Tel 00966-3-8692900 Fax: 00966-3-8691551

U.A.E

Darussalam, Sharjah U.A.E

Tel 00971-6-5832623 Fax 5832624

PAKISTAN

Darussalam 36 B Lower Mall, Lahore

Tel: 0092-42-724 0024 Fax 7354072

Rahman Market, Ghazni Street

Urdu Bazar Lahore

Tel 0092-42-7120054 Fax 7320703

U.S.A

Darussalam, Houston

P.O. Box 79194 Tx 772779

Tel 001-713-722 0419 Fax 001-713-722 0431

E-mail sales@dar-us-salam.com

Darussalam, New York

572 Atlantic Ave, Brooklyn

New York 11217, Tel 001-718-625 5925

U.K

Darussalam International Publications Ltd

226 High Street Wellhamstow,

London E17 7JH, Tel 0044-208 520 2686

Mobile 0044-794 730 6706 Fax. 0044-208 521 7645

Darussalam International Publications Limited

Regent Park Mosque, 146 Park Road,

London NW8 7RG Tel 0044-207 724 3363

Darussalam

398-400 Coventry Road Small Heath

Birmingham, B10 0UF

Tel: 0121 77204782 Fax: 0121 772 4345

E-mail: info@darussalamuk.com

Web: www.darussalamuk.com

FRANCE

Editions & Librairie Essalam

135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris

Tel 0033-01- 43 38 19 56/ 44 83

Fax: 0033-01- 43 57 44 31

E-mail: assalam@essalam.com

AUSTRALIA

ICIS Ground Floor 165-171, Haldon St

Lakemba NSW 2195 Australia

Tel 00612 9758 4040 Fax 9758 4030

MALAYSIA

E&D Books SDN BHD 321 B 3rd Floor,

Suria KICC

Kuala Lumpur City Center 50088

Tel: 00603-21663433 Fax: 459 72032

SINGAPORE

Muslim Converts Association of Singapore

32 Onan Road The Galaxy Singapore- 424484

Tel. 0065-440 6924, 348 8344 Fax 440 6724

SRI LANKA

Darul Kilab 5, Nimal Road, Colombo-4

Tel 0094-1-589 038 Fax 0094-74 722433

KUWAIT

Islam Presentation Committee

Enlightenment Book Shop

P.O. Box 1613, Safat 13017, Kuwait

Tel: 00965-244 7526, Fax 240 0057

INDIA

Islamic Dimensions

56/58 Tandel Street (North)

Dongri, Mumbai 4000 009, India

Tel 0091-22-3736875, Fax 3730689

E-mail: sales@IRF.net

SOUTH AFRICA

Islamic Da'wah Movement (IDM)

48009 Qualbert 4078 Durban, South Africa

Tel: 0027-31-304-6883

Fax: 0027-31-305-1292

E-mail: idm@ion.co.za

ÍNDICE

At-Tawhid (el Monoteísmo)	9
Las virtudes del Tawhid y cuanto perdona de pecados	14
Quien purifica su Tawhid (del Shirk) entrará al Paraíso sin Juicio	18
El temor a cometer Shirk	22
La invitación al testimonio de que nada ni nadie tiene el derecho de ser adorado sino Allah (La Ilaha il-la Allah)	24
Explicación del significado del Tawhid y la Shahada	28
Utilizar una pulsera, un pendiente o cualquier cosa similar para prevenir o alejar el mal es Shirk	31
Ruqiah (recitaciones), talismanes y anuletos	34
Quien busca baraka (bendición) en un árbol, una piedra o algo similar..	37
El Sacrificio de animales para otro que Allah	40
La prohibición de sacrificar para Allah en un lugar donde se sacrifican para los ídolos	43
Las promesas por otro que Allah son Shirk	46
Buscar refugio en otro que Allah es un acto de Shirk	47
Pedir ayuda (socorro) o hacer Du'a a otro que Allah es Shirk	49
Lo creado no puede ser objeto de adoración	52
La interpretación del dicho de Allah: <i>«Hasta que, cuando el terror haya desaparecido de sus corazones, digan:...»</i> (Corán 34:23)	56
La intercesión (Ash-Shafa'a)	60
Allah guía a quien quiere	63
El excesivo amor por los virtuosos es la causa principal del desvío de la humanidad de la verdadera religión	66
El severo reproche a quien adora a Allah ante la tumba de un hombre piadoso, y cómo debería ser el reproche si adorara a tal hombre	70
La exageración transformará las tumbas de los piadosos en ídolos que serán luego adorados en lugar de Allah	75
La protección del Mensajero de Allah ﷺ del Tawhid, cerrando todo camino que conduzca al Shirk	77
Algunas personas de esta nación (Ummah) han de adorar ídolos	80
La magia (As-Sihr)	85
Clarificación de algunas clases de magia	87
Los adivinos	89
La cura a través de palabras mágicas (An-Nushruh)	91
Sobre creer en los agüeros (presagios sobre el futuro)	93
Sobre la astrología	96
Sobre solicitar la lluvia de los astros	97
El amor a Allah	100

El temor de Allah	103
La confianza en Allah	105
Sentirse seguro contra el plan de Allah contradice el Tawhid.....	107
Parte de la fe (Iman) es ser paciente ante los designios de Allah	109
La prohibición de aparentar (Ar-ria)	111
Realizar un acto de adoración con el propósito de obtener un beneficio mundano es Shirk	113
Quien obedece a los sabios y gobernantes cuando hacen lícito lo prohibido o prohíben lo lícito, los ha tomado como Señores.....	115
Buscar el juicio de otros que Allah y su Mensajero.....	118
Sobre quien niega algún nombre o atributo de Allah	121
Reconocer las Mercedes de Allah y luego negarlas es Kufr.....	123
No asociéis a Allah a sabiendas	125
Sobre quien no se conforma cuando le han jurado por Allah	127
Sobre decir: Lo que Allah y tu quieran	128
Quien insulte al tiempo ha insultado a Allah	130
Sobre apodarse "El juez de los jueces" o similares	132
El respeto por los nombres de Allah y cambiarse el nombre.....	134
Burlarse de cualquier cosa que tenga la mención de Allah.....	135
Decir: mis riquezas son el fruto de mi esfuerzo, contradice el Tawhid....	137
La prohibición de utilizar cualquier nombre que aluda al servicio o adoración de otro que Allah	142
Los mas bellos nombres pertenecen a Allah	144
La prohibición de decir: que la paz sea con Allah	146
Sobre decir: ¡Oh Allah, perdóname si quiereres!.....	147
La prohibición de decir: mi siervo.....	148
No debe ser rechazado el pedido de quien pide por el nombre de Allah	149
Solamente el paraíso debe ser pedido por el rostro de Allah	150
Sobre decir: Si hubiera hecho tal y tal cosa....	151
La prohibición de insultar al viento	153
La prohibición de pensar mal de Allah.....	154
Quienes niegan la predestinación divina.....	157
Sobre los que hacen imágenes.....	160
La prohibición de jurar frecuentemente.....	162
La protección del pacto de Allah y Su Mensajero	165
Jurar sobre las decisiones de Allah	168
La prohibición de buscar la intercesión de Allah ante su creación	169
La preocupación del Mensajero de Allah de proteger el Tawhid y como clausuró todo sendero que conduzca al Shirk	171
"No han apreciado a Allah en su verdadera magnitud..."	173

Nota del Editor

Muhammad Ibn Abdul-Wahab, fue un renombrado sabio. Defendió sus afirmaciones basándose siempre en el Qur'an, el Hadiz y diferentes ramas del conocimiento. Con su intelecto y profundo conocimiento de las Ciencias Islámicas impresionó a los más altos e importantes sabios de su época, haciéndolos reflexionar sobre sus propios puntos de vista.

En sus trabajos no sólo explicó el Qur'an y la Sunnah, sino que escribió desarraigando asuntos del politeísmo, haciendo un importante esfuerzo por erradicar herejías y actos de paganismo.

Su libro, Kitab At-Tawhid es uno de los mejores libros sobre el tema del Tawhid (Monoteísmo Islámico) con fuentes de indudable autenticidad. Hasta la fecha se ha publicado muchísimas veces; siendo un medio para la guía de millones de personas en todo el mundo; sacándolos de la oscuridad del politeísmo y del error.

El objetivo principal de este libro es dar a conocer al mundo islámico, las enseñanzas del Qur'an y la Sunnah, refutando a gran cantidad de supersticiones absurdas y costumbres que no tienen asidero en las tradiciones del Profeta ﷺ; mostrando las bases de la Fe de acuerdo a las bases islámicas más evidentes y claras, para así mostrar a los musulmanes el camino al éxito y salvación, en esta vida y en la del más allá.

Para lograr este objetivo, se han mencionado y explicado todos los versículos pertinentes, de manera racional, razonable y sincera; exponiendo el Qur'an y la Sunnah de la manera más simple y sencilla. Y ésta es la razón por la que las personas correctas, más allá de sectarismos y prejuicios,

han adoptado el camino islámico correcto, el camino del Qur'an y la Sunnah, debido a las pruebas expuestas en este libro. Si Allah quiere, este libro estará también logando beneficios a las generaciones por venir.

Todas las alabanzas pertenecen a Allah. Dar-us-Salam Publicaciones, guiada por su compromiso de servir al Qur'an y la Sunnah y transmitir el Monoteísmo islámico a la sociedad, tiene la oportunidad de publicar el libro en español con una traducción lúcida y elocuente.

Obviamente, es una tarea muy difícil la de traducir el texto árabe al español, ya que la gramática, la sintaxis y las bases culturales de estos dos idiomas son completamente diferentes. A pesar de todo mi sincero y constante esfuerzo para exponer los pensamientos, sentimientos y puntos de vista del mensaje del Sheij Muhammad en español con toda la exactitud que podría ser posible, pueden existir todavía algunas limitaciones. En este aspecto todas las sugerencias serán consideradas y muy apreciadas para la mejora del contenido.

Nos da placer expresar nuestro agradecimiento a los hermanos que han puesto su mejor esfuerzo para presentar este libro en la más alta estima de los lectores. Nosotros oramos por ellos y por su prosperidad, en este mundo y en el otro.

Abdul Malik Muyahid

Director

Dar-us-Salam Publicaciones

Capítulo 1

At-Tawhid (el Monoteísmo)

Dijo Allah ﷻ :

﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ﴾

"No he creado a los genios y a los hombres sino para que Me adoren." (51:56)

Y dijo también ﷻ :

﴿وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ﴾

"Hemos enviado a cada comunidad un enviado: Adorad a Allah y evitad a los taguts." (16: 36)

Y dijo también ﷻ :

﴿وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ۝ وَخُفِضَ لَهُمَا جَنَاحُ الذَّلِيلِ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْتَنِي صَغِيرًا﴾

"Tu Señor ha decretado que no debéis adorar sino a Él y que debéis ser buenos con vuestros padres. Si uno de ellos o ambos envejecen en tu casa, no les digas: ¡Uf! y no los trates con antipatía, sino sé cariñoso con ellos. Por piedad, muéstrate respetuoso con ellos y di: ¡Señor, ten misericordia de ellos como ellos la tuvieron cuando me educaron siendo niño!. (17: 23, 24)

Y dijo ﷻ :

﴿وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ سَمِيعًا﴾

"¡Adorad a Allah y no Le asociéis nada!" (4: 36)

Y dijo ﷺ:

﴿قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّي عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ سَمِيعًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِنَّهُمْ لَا يَفْقَهُونَ أَلَّا تَقْتُلُوا أَنْفُسَ اللَّهِ حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكَكُمْ وَصْنَكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَقْوُونَ ○ وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ وَالْعَهْدُ أَلْفَقُصٌّ لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَبِمَهْدِ اللَّهِ آوَفُوا ذَلِكَكُمْ وَصْنَكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ○ وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكَكُمْ وَصْنَكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ﴾

"Di: ¡Venid, que os recitaré lo que vuestro Señor os ha prohibido: que Le asociéis! ¡Sed buenos con vuestros padres, no matéis a vuestros hijos por miedo de empobreceros -ya os proveeremos Nosotros, y a ellos,- alejaos de las deshonestidades, públicas o secretas, no matéis a nadie que Allah haya prohibido, sino con justo motivo ¡Esto os ha ordenado Él. Quizás, así, razonéis. ¡No toqueis la hacienda del huérfano, sino de manera conveniente, hasta que alcance la madurez! ¡Dad con equidad la medida y el peso justos! No pedimos a nadie sino según sus posibilidades. Sed justos cuando declareis, aun si se trata de un pariente! ¡Sed fieles a la alianza con Allah! Esto os ha ordenado Él. Quizás, así os dejéis amonestar. Y: Ésta es Mi vía, recta. Seguidla, pues, y no sigáis otros caminos, que os desviarían de Su camino. Esto os ha ordenado Él. Quizás, así temáis a Allah." (6: 151, 153)

Dijo Ibn Mas'ud ﷺ :

مَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَىٰ وَصِيَّةِ مُحَمَّدٍ ﷺ الَّتِي عَلَيْهَا خَاتَمُهُ فَلْيَقْرَأْ قَوْلَهُ تَعَالَىٰ :

"Quien quiera conocer el testamento (o últimas palabras) del Mensajero de Allah en el cual se encuentra su sello, que lea el dicho de Allah:

﴿قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّي عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ سَمِيعًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا - إِلَىٰ قَوْلِهِ - : وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ﴾ الآية

"Di: ¡Venid, que os recitaré lo que vuestro Señor os ha prohibido: que Le asociéis! ¡Sed buenos con vuestros padres, no matéis a vuestros hijos por miedo de empobreceros -ya os proveeremos Nosotros, y a ellos,- alejaos de las deshonestidades, públicas o secretas, no matéis a nadie que Allah haya prohibido, sino con justo motivo ¡Esto os ha ordenado Él. Quizás así, razonéis. ¡No toqueis la hacienda del huérfano, sino de manera conveniente, hasta que alcance la madurez! ¡Dad con equidad la medida y el peso justos! No pedimos a nadie sino según sus posibilidades. ¡Sed justos cuando declareis, aun si se trata de un pariente! ¡Sed fieles a la alianza con Allah! Esto os ha ordenado Él. Quizás, así os dejéis amonestar. Y: Ésta es Mi vía, recta. Seguidla, pues, y no sigáis otros caminos, que os desviarían de Su camino. Esto os ha ordenado Él. Quizás, así temáis a Allah." (6: 151-153) (Transmitido por Tirmidhi.)

Narró Mu'âdh Ibn Yabal ﷺ: "Estaba montado detrás del Profeta ﷺ en un burro cuando me dijo:

«بِأَمْعَادُ، أَتَذَرِي مَا حَقُّ اللَّهِ عَلَى الْعِبَادِ، وَحَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ؟».

‘iMu’adh!, ¿sabes cuál es el derecho de Allah sobre los siervos y cuál es el derecho de los siervos sobre Allah?’

Contesté: 'Allah y su Profeta saben más'. Entonces dijo:

«حَقُّ اللَّهِ عَلَى الْعِبَادِ أَنْ يَعْْبُدُوهُ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا، وَحَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يُعَذِّبَ مَنْ لَا يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا»

"El derecho de Allah sobre los siervos es que adoren a Allah y no le asocien nada, y el derecho de los siervos sobre Allah ﷻ es que no será castigado quien no le asocie nada."

Dije: 'Mensajero de Allah! ¿Debo dar estas buenas noticias a la gente?' El Profeta ﷺ dijo:

«لَا تُبَشِّرُهُمْ فَيَكْفُرُوا»

"No lo hagas pues se confiarán." (Transmitido por Bujari y Muslim.)

Conclusiones importantes del capítulo.

1. La razón y el objetivo en la creación de los genios y los seres humanos.
2. La adoración es el monoteísmo, porque siempre ha sido el tema en disputa (entre los profetas y los politeístas).
3. Aquellos que no hayan creído en el Tawhid no han adorado realmente a Allah, y este es el significado del Aiat

«وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ»

"Y vosotros no adoráis lo que yo adoro" (109:3)

4. La sabiduría de enviar a los Profetas.
5. Que el mensaje del Enviado de Allah ﷺ está dirigido a toda la humanidad.
6. La religión de todos los Profetas fue una sola.

7. La conclusión más importante de este capítulo es que la adoración de Allah no se consigue sino descreyendo primero de los Tagut. Y este es el significado del Aiat

«فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمَرْ بِاللَّهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى»

"Quien no cree en los taguts y cree en Allah, se habrá aferrado del asidero más firme, aquello en lo que no cabe ninguna fisura." (2:256)

8. Los Tagut son cualquier cosa adorada que no sea Allah.
9. La importancia de las últimas palabras del Mensajero de Allah ﷺ antes de morir.
10. La advertencia de no confiarse en la misericordia de Allah ﷻ al punto de descuidar las obligaciones.
11. La respuesta de quien es preguntado y no sabe debe ser:

"Allah y su Mensajero saben más o mejor."
12. El permiso de enseñar algunos conocimientos sólo a determinadas personas.
13. La humildad del Mensajero de Allah ﷺ quien montaba en burro llevando un Sahaba detrás suyo.

Capítulo 2

Las virtudes del Tawhid y cuanto perdona de pecados

Dijo Allah ﷻ:

﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ﴾

"Quienes creen y no revisten su fe de injusticia impiedad, esos son los que tendrán seguridad, y estarán bien guiados." (6:82)

Narró Ubadah Ibn As-Samit ؓ que el Mensajero de Allah ﷺ dijo:

«مَنْ شَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، وَأَنَّ عِيسَى عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ، وَالْجَنَّةُ حَقٌّ، وَالنَّارُ حَقٌّ. أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ عَلَىٰ مَا كَانَ مِنَ الْعَمَلِ».

"Quien diga: Atestiguo que no hay más dios que Allah, único y sin asociados (es decir, nadie tiene el derecho de ser adorado salvo Allah), que Muhammad es Su siervo y mensajero, que Jesús es el siervo de Allah y el hijo de Su sierva y Su palabra que El concedió a María, un espíritu proveniente de El, y que el Paraíso es verdadero y el Infierno es verdadero, Allah lo hará entrar al Paraíso acorde a sus obras." (Transmitido por Bujari y Muslim.)

Relató Ithab Ibn Hussain ؓ que el Mensajero de Allah ﷺ dijo:

«فَإِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ عَلَى النَّارِ مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، يَتَّبِعِي بِذَلِكَ وَجْهَ اللَّهِ».

"Ciertamente Allah ha prohibido (la entrada) al Fuego del Infierno a quien atestigüe que nadie tiene el derecho de ser adorado salvo Allah, deseando sinceramente con ello complacer el rostro de Allah". (Transmitido por Bujari y Muslim.)

Abu Sa'ïd Al-Judri ؓ narró que el Mensajero de Allah ﷺ dijo:

«قَالَ مُوسَى: يَا رَبِّ عَلَّمْنِي شَيْئًا أَذْكُرُكَ وَأَدْعُوكَ بِهِ، قَالَ: قُلْ يَا مُوسَى: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، قَالَ: يَا رَبِّ كُلُّ عِبَادِكَ يَقُولُونَ هَذَا. قَالَ: يَا مُوسَى، لَوْ أَنَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعَ وَعَامِرُهُنَّ غَيْرِي، وَالْأَرْضِينَ السَّبْعَ فِي كِفَّةٍ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فِي كِفَّةٍ، مَا لَتْ بِهِنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ».

"Dijo Musa (Moisés) ¡Oh Señor! Enséñame algo con que recordarte y suplicarte. Dijo: ¡Oh Musa! di: La ilaha il-la Allah". (Dijo Musa) Pero Señor, todas tus criaturas dicen eso. Dijo: ¡Oh Musa! Si los siete cielos y cuanto contienen, excepto yo^[1], y las siete tierras fueran puestas en un platillo (de la balanza) y La ilaha il-la Allah fuera puesto en el (otro) platillo, se inclinaría (el platillo que contiene) La ilaha il-la Allah. (Transmitido por Ibn Hibban y Al-Hakim.)

Tirmidhi transmitió que Anas ؓ escuchó decir al mensajero de Allah:

«قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: يَا ابْنَ آدَمَ، لَوْ أَتَيْتَنِي بِقُرَابِ الْأَرْضِ خَطَايَا، ثُمَّ لَقَيْتَنِي لَا تُشْرِكُ بِي شَيْئًا، لَأَتَيْتُكَ بِقُرَابِهَا مَغْفِرَةً».

^[1] No debe entenderse de esta frase que Allah ﷻ se encuentra rodeado o sumergido en los cielos o dentro de su creación, ya que El se ha descrito innumerables veces en el Qur'an como el Trascendente, el Más Elevado, ver (2:255), (20:5), (25:59).